



MARIA DE LOURDES PINTASILGO

Deputado
do Parlamento Europeu

1. Des visages de l'injustice

1

1.1. ^{Chaque jour} ~~Devant nous~~ le journal télévisé nous apportent les visages et les signes de l'injustice :

- des populations meurent de faim et d'absence des soins de santé ;
- des millions de jeunes voient leur futur bloqué ;
- des régions entières, prises dans le déclin industriel ou tenaillées entre la fin d'une civilisation rural et une ~~je~~ industrialization qui est en retard avant de voir le jour, ne fournissent plus de conditions d'activité ou de travail ;
- de plus en plus d'hommes ou de femmes sont cachés, ~~dans~~ ^{par} la marginalisation et l'invisibilité, dans d'immenses ghettos de pauvreté, de camps de réfugiés, de prisons politiques ;
- des millions de personnes de l'hémisphère Sud poursuivent leur exode enarsif vers des agglomérations urbaines géants où, en l'espace de 20 à 30 ans, se posent les problèmes ^{aux} quels l'Europe a dû faire face pendant 1000 ans sans pour autant les résoudre complètement.

Fundação Cuidar o Futuro





MARIA DE LOURDES PINTASILGO

Deputado
do Parlamento Europeu

1.2. Ces faits ne viennent 2
pas uniquement de loin. Dans
notre continent ils sont là tous
les jours :

- une population rurale qui ne sait plus
le sens de son activité agricole ou qui se
voit même privée de son habitat traditionnel;
- des millions d'ouvriers en proie ^{aux} ~~à~~ ^{de la crise de production des produits} ~~à~~ ^{à l'industrie} ~~à~~ ^{monde}
désarroi décollant des fusions d'entre-
prises, des reconversions de secteurs entiers
^{de décisions} auxquelles ils n'ont pas été associés, réduits
à une retraite anticipée et mal préparés
à donner un sens à leur activité;
- l'accroissement de gigantesques zones
de services où l'ordinateur a introduit
le langage syncope, réduit la marge d'am-
bigüité et ^{Fundação Criar o Futuro} s'écoule
l'angoisse humaine et où la bureaucratie
trouve dans la machine et ses règlements
son + fort allié;
- une sophistication accrue de toutes
les démarches de la vie en société, médiatisée
par la technique à tous les niveaux,
augmentant ainsi, à chaque sautier ^{des}
progrès, le nombre des inadaptés,
laissé's-pour-compte;
- de vastes zones où l'accès aux biens
essentiels est une lutte quotidienne;
- une information contrôlée ou infantilisante
réduite à des flashes, atteignant uniquement
les zones subliminales, ~~et~~ ne donnant
pas les vrais contours des événements





MARIA DE LOURDES PINTASILGO
Deputado
do Parlamento Europeu

et ceci à une époque où la ³
technique peut amener l'homme
à Venus ou Mars ;

- un environnement ~~où deux~~
social qui touche à la racine
même des droits humains : la "normalité"
de l'exploitation croissante des femmes deve-
nues, & la publicité, interchangeables
avec des objets et des choses dont elles sont
considérées avoir les mm qualités ;

l'évolution de la bourse à tous les jours
de TV, devenue un élément quotidien comme
les indications de météo ; mais dites-moi
à quoi cela réduit-il le paysan d'un
village portugais ? !

Fundação Cuidar o Futuro





MARIA DE LOURDES PINTASILGO

Deputado
do Parlamento Europeu

1.3. Nous ne pouvons faire 4
l'indignation, la révolte, le désir
que tout cela puisse changer,
que le monde devienne habi-
table. Longtemps nous avons cherché
des causes qui se montraient assez
évidentes. Des relations de cause à
effet très simples nous conduisaient
souvent à une action de soulagement
des victimes de l'injustice et parfois
à la mise-en-place de structures qui
les réduisaient.

Il n'en est pas de même
aujourd'hui. Toucher les symptômes
ne ~~suffit plus~~ ^{Fundação. Cuidar o Futuro} nous croyons
un moment comme des causes ^{deviennent} ~~sont~~
des éléments fuyant se révélant à
leur ~~effet~~ ^{tout} comme des effets.

L'enclavement des problèmes
nous ~~met face~~ conduit vers une
autre analyse et nous oblige à
creuser les fondements même de
l'injustice.





MARIA DE LOURDES PINTASILGO
Deputado
do Parlamento Europeu

Mais elle ~~traverse~~
franchira les frontières sécu-
rissantes ^{entre} ceux qui savent
et ceux qui ne savent pas.

Finallement deux mots

~~sur le réchauffement du climat.~~
~~Je n'ai pas besoin de montrer à quel~~
~~point il s'agit d'un problème plané-~~
~~taire. Mais il s'agit aussi de solutions~~
~~planétaires!~~

2.7. Cette question, apparemment
trop technique, débouche sur le
troisième principe, actuel et
si clairement planétaire du
réchauffement du climat.

Fundação Cuidar o Futuro



Ce qui est en cause, du Sud
au Nord, sont trois questions in-
téressant au même degré tous les
pays :

— quelles sont les énergies renou-
velables et comment les utiliser
tout de suite (pour que cesse la
destruction des forêts à l'hém S
et l'émission de ~~pp~~ CO2 à l'hém
N) ?



MARIA DE LOURDES PINTASILGO
Deputado
do Parlamento Europeu

5.5. Le droit à l'information ²²
semble être contenue à le droit
à la libre expression. ~~La preuve~~
~~est trouée~~ Il n'en est pas ainsi.
Les différents essais faits en Europe Occi-
dentale pour trouver des institutions
qui soient le garant de ~~la non-faiblesse~~
~~mais~~ l'utilisation correcte de l'audio-
-visuel en sont la preuve. Il y va
d'une question-clé de la ~~société~~
société post-industrielle: celle de
la division entre ceux qui sont
informés (parce qu'ils sont au cœur
des rouages ou ~~en~~ ont les moyens
pour y pénétrer) et ceux qui ne le
sont pas et deviendront une péri-
phérie de + en + marginale,
indifférente et susceptible d'être
manipulée. La justice fasse par là.

Fundação Cuidar o Futuro

